

# DAVOLINE

## Οδηγίες Χρήστη No-Frost Ψυγειοκαταψύκτης

Περιεχόμενα	
1. Πληροφορίες Ασφαλείας	Σελίδα 1 ~ 9
2. Επισκόπηση	Σελίδα 10
3. Εγκατάσταση	Σελίδα 11 ~ 15
4. Καθημερινή χρήση	Σελίδα 16 ~ 21



Για την ασφάλεια σας και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση, πριν από την εγκατάσταση και την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, συμπεριλαμβανομένων των υποδείξεων και των προειδοποιήσεων του. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι πλήρως εξοικειωμένα με τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι παραμένουν κοντά στη συσκευή εάν μετακινηθεί ή πωληθεί, έτσι ώστε όποιος την χρησιμοποιεί καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του προϊόντος να ενημερώνεται σωστά για τη χρήση και την ασφάλεια της συσκευής.

Για την ασφάλεια της ζωής και της ιδιοκτησίας, φυλάξτε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης, καθώς ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από παράλειψη.

## **Ασφάλεια παιδιών και ευάλωτων ατόμων**

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να ξεφορτώνουν αυτήν τη συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και εποπτεύονται.
- Κρατήστε όλες τις συσκευασίες μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Εάν απορρίπτετε τη συσκευή, τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα, κόψτε το καλώδιο σύνδεσης (όσο πιο κοντά στη συσκευή μπορείτε) και αφαιρέστε την πόρτα για να αποφύγετε την πιθανότητα παιδιά να παίξουν με την συσκευή και να κινδυνέψουν από ηλεκτροπληξία ή να κλείσουν μέσα σ' αυτήν.
- Εάν αυτή η συσκευή διαθέτει μαγνητικές σφραγίδες πορτών και πρόκειται να αντικαταστήσει μια παλαιότερη συσκευή με ελατήριο κλειδώματος & μάνδαλο στην πόρτα ή το καπάκι, βεβαιωθείτε ότι αχρητέψει το ελατήριο ώστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί πριν απορρίψετε την παλιά συσκευή. Αυτό θα το αποτρέψει από το να γίνει παγίδα θανάτου για ένα παιδί.

## Γενική Ασφάλεια


### ΠΡΟΣΟΧΗ!


Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού, στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη δομή μακριά από εμπόδια.


### ΠΡΟΣΟΧΗ!


Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνες που συνιστά ο κατασκευαστής.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην καταστρέψετε το κύκλωμα ψυκτικού.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, όπως παρασκευαστές παγωτών, εντός των ψυκτικών συσκευών, εκτός εάν έχουν εγκριθεί για το σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αγγίζετε τη λάμπα εάν είναι αναμμένη για μεγάλο χρονικό διάστημα επειδή μπορεί να είναι πολύ ζεστή.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι παγιδευμένο ή κατεστραμμένο.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό σ' αυτήν τη συσκευή. Το ψυκτικό ισοβουτάνιο (R-600a) που περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής, είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, το οποίο, ωστόσο, είναι εύφλεκτο.
- Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα εξαρτήματα του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά.
  - αποφύγετε τις φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης
  - αερίστε καλά τον χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή
- Είναι επικίνδυνο να τροποποιήσετε τις προδιαγραφές ή να τροποποιήσετε αυτό το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο. Τυχόν ζημιά στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά ή / και ηλεκτροπληξία.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως
  - σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
  - σε αγροικίες και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα κατοικιών
  - σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast
  - σε catering και παρόμοιες εφαρμογές που δεν έχουν σχέση με την λιανική.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οποιαδήποτε ηλεκτρικά εξαρτήματα & βύσμα, καλώδιο τροφοδοσίας, συμπιεστής κ.λπ. πρέπει να αντικατασταθούν από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο λαμπτήρας που παρέχεται μ' αυτήν τη συσκευή είναι ένας λαμπτήρας «ειδικής χρήσης» που μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την παρεχόμενη συσκευή. Αυτός ο "λαμπτήρας ειδικής χρήσης" δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οικιακό φωτισμό. 1)

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να επιμηκυνθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας δεν πλένεται ή δεν έχει υποστεί ζημιά από το πίσω μέρος της συσκευής. Το βουλωμένο ή κατεστραμμένο φως μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να φτάσετε το κεντρικό βύσμα της συσκευής.
- Μην τραβάτε το καλώδιο δικτύου.
- Εάν η πρίζα είναι χαλαρή, μην εισάγετε το φως. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Δεν πρέπει να χειρίζεστε τη συσκευή χωρίς τον λαμπτήρα.
- Αυτή η συσκευή είναι βαριά. Πρέπει να προσέχετε όταν την μετακινείτε.
- Μην αφαιρείτε ούτε αγγίζετε αντικείμενα από το χώρο κατάψυξης εάν τα χέρια σας είναι υγρά / βρεγμένα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από τον πάγο / καταψύκτη.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση της συσκευής στο άμεσο ηλιακό φως.

## Καθημερινή χρήση

- Μην βάζετε τίποτα ζεστό στα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε προϊόντα διατροφής επί του πίσω τοίχου.

1) Εάν υπάρχει φως στο τμήμα αυτό.

- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν πρέπει να καταψύχονται ξανά όταν ξεπαγώσουν. <sup>1)</sup>
- Αποθηκεύστε τα προσυσκευασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα σύμφωνα με της οδηγίες του παραγωγού κατεψυγμένων τροφίμων.<sup>1)</sup>
- Συσσκευές που κατασκευάζει τις συστάσεις αποθήκευσης πρέπει να τηρούνται αυστηρά.

## **Ανατρέξτε στις σχετικές οδηγίες.**

- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα αναψυκτικά στο χώρο της κατάψυξης καθώς δημιουργεί πίεση στο δοχείο, το οποίο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη, με αποτέλεσμα τη ζημιά στη συσκευή. <sup>1)</sup>
- Τα παγωμένα γλειφιτζούρια μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα από τον πάγο εάν καταναλωθούν κατευθείαν από τη συσκευή. <sup>1)</sup>
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στα τμήματα της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
- Καθαρίστε τις δεξαμενές νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Ξεπλύνετε το σύστημα νερού που είναι συνδεδεμένο σε παροχή νερού, εάν δεν έχει τραβηχτεί νερό για 5 ημέρες.
- Φυλάσσετε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή ή να στάζουν πάνω σ' άλλα τρόφιμα.
- Τα τμήματα δύο αστέρων για κατεψυγμένα τρόφιμα (εάν παρουσιάζονται στη συσκευή) είναι κατάλληλα για αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, αποθήκευση ή παρασκευή παγωτού και παγακίων).

1) Εάν υπάρχει καταψύκτης.

2) Εάν υπάρχει χώρος αποθήκευσης φρέσκων τροφίμων.

- Τα τμήματα ενός, δύο και τριών αστεριών (εάν παρουσιάζονται στη συσκευή) δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
- Εάν η συσκευή παραμείνει κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε την, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

### Φροντίδα και καθαρισμός

- Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον παγετό από τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μια πλαστική ξύστρα.1)
- Ελέγχετε τακτικά την αποστράγγιση στο ψυγείο για απόψυξη νερού. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τον αγωγό. Εάν η αποστράγγιση είναι μπλοκαρισμένη, θα συγκεντρωθεί νερό στο κάτω μέρος της συσκευής. 2)

### Εγκατάσταση

Σημαντικό! Για ηλεκτρική σύνδεση ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που δίνονται σε συγκεκριμένες παραγράφους.

- Αποσυνδεύστε τη συσκευή και ελέγξτε εάν υπάρχουν ζημιές σ' αυτήν. Μην συνδέετε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί ζημιά. Αναφέρετε πιθανές ζημιές αμέσως στο μέρος που αγοράσατε την συσκευή. Σ' αυτήν την περίπτωση διατηρήστε τη συσκευασία.

1) Εάν υπάρχει καταψύκτης.

2) Εάν υπάρχει χώρος αποθήκευσης φρέσκων τροφίμων.



- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή για να επιτρέψετε στο λάδι να ρέει πίσω στον συμπιεστή.
- Η σωστή κυκλοφορία του αέρα πρέπει να είναι γύρω από τη συσκευή, κάτι που δεν οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για να επιτύχετε επαρκή αερισμό ακολουθήστε τις οδηγίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση.
- Όπου είναι δυνατόν, οι αποστάτες του προϊόντος πρέπει να βρίσκονται επί τοίχου για να αποφεύγεται η επαφή ή η πρόσφυση θερμών μερών (συμπιεστών, συμπυκνωτή) για την αποφυγή πιθανών εγκαυμάτων.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε καλοριφέρ ή κουζίνες.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

### **Επισκευές**

- Τυχόν ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή αρμόδιο άτομο.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.


### **Εξοικονόμησης ενέργειας**

- Μην βάζετε ζεστό φαγητό στη συσκευή 2)
- Μην συσκευάζετε φαγητό κοντά το ένα στο άλλο, καθώς αυτό αποτρέπει την κυκλοφορία του αέρα
- Βεβαιωθείτε ότι το φαγητό δεν αγγίζει το πίσω μέρος του τμήματος (ων).
- Εάν κοπεί το ηλεκτρικό ρεύμα, μην ανοίξετε τις πόρτες.
- Μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες.
- Μην κρατάτε τις πόρτες ανοιχτές για πολύ καιρό.
- Μην ρυθμίζετε το θερμοστάτη σε υπερβολικές θερμοκρασίες

- Όλα τα εξαρτήματα, όπως συρτάρια, ράφια, μπαλκόνια, πρέπει να φυλάσσονται εκεί για χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας.

## Προστασία Περιβάλλοντος

Αυτή η συσκευή δεν περιέχει αέρια που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το στρώμα του όζοντος, είτε στο ψυκτικό κύκλωμα είτε στα μονωτικά υλικά. Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απορρίμματα και σκουπίδια. Ο μονωτικός αφρός περιέχει εύφλεκτα αέρια. Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς γι' αυτές τις συσκευές που δίνονται από τις τοπικές σας αρχές, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στη μονάδα ψύξης, ειδικά στον εναλλακτική θερμότητας.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη συσκευή με το σύμβολο είναι ανακυκλώσιμα. 



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν ενδέχεται να μην αντιμετωπίζεται ως οικιακά απόβλητα. Αντ' αυτού πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο

σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απορριμμάτων αυτού του προϊόντος. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό σας συμβούλιο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε το προϊόν.

Υλικά συσκευασίας

Τα υλικά με το σύμβολο είναι ανακυκλώσιμα.

Απορρίψτε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία συλλογής για ανακύκλωση.

Απόρριψη της συσκευής

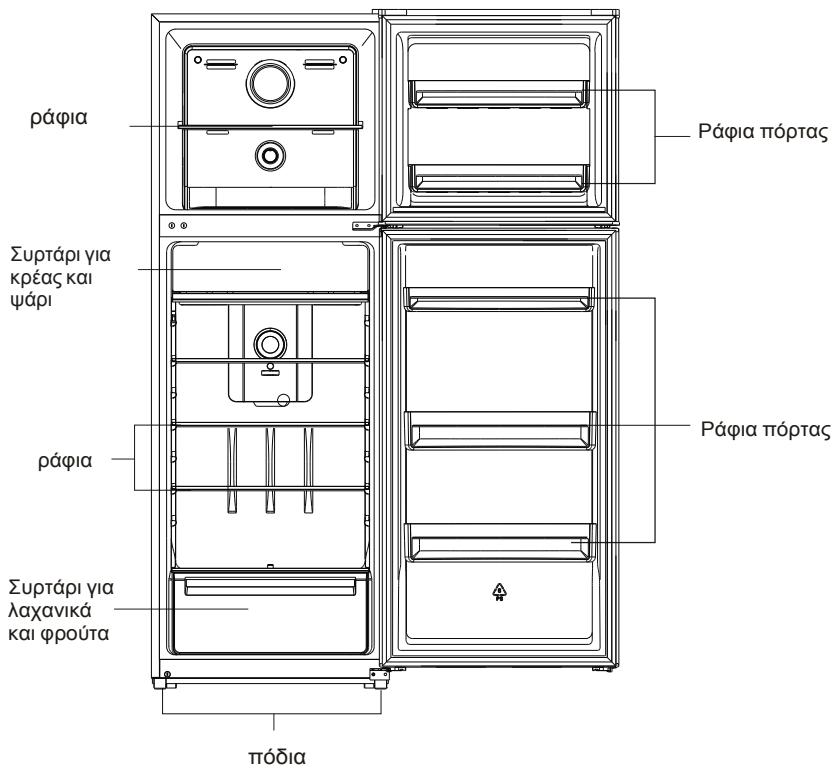
- 1) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. 2) Βγάλτε το καλώδιο και απορρίψτε το.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη χρήση, τη συντήρηση και την απόρριψη της συσκευής, προσέξτε ένα σύμβολο παρόμοιο με αυτό που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά, το οποίο βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (στο πίσω πάνελ ή συμπιεστή) και με κίτρινο ή πορτοκαλί χρώμα. Πρόκειται για προειδοποιητικό σύμβολο για κίνδυνο πυρκαγιάς. Υπάρχουν εύφλεκτα υλικά στους ψυκτικούς σωλήνες και συμπιεστή.

Παρακαλούμε να βρίσκεστε μακριά από πηγή φλόγας κατά τη χρήση, τη συντήρηση και την απόρριψη.

## Επισκόπηση



Η παρούσα απεικόνιση είναι μόνο ενδεικτική, για λεπτομέρειες ελέγξτε την συσκευή σας.

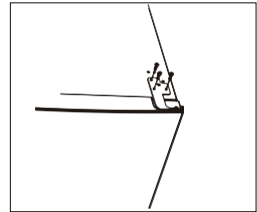
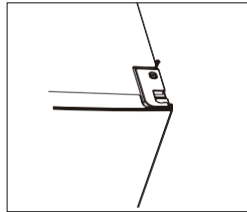
# Εγκατάσταση

## Αναστροφή πόρτας

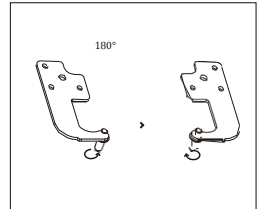
Απαιτούμενο εργαλείο: Κατσαβίδι Phillips, Κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα, Εξαγωνικό κλειδί.

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι αποσυνδεδεμένη και άδεια.
- Για να αφαιρέσετε την πόρτα, πρέπει να γείρετε προς τα πίσω τη μονάδα. Πρέπει να ακουμπάτε τη μονάδα σε κάτι στερεό, ώστε να μην γλιστρήσει κατά τη διαδικασία αναστροφής της πόρτας.
- Όλα τα εξαρτήματα που αφαιρέθηκαν πρέπει να αποθηκευτούν για να γίνει η επανεγκατάσταση της πόρτας.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε επίπεδη θέση, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο σύστημα ψυκτικού.
- Είναι καλύτερο να χειρίζονται 2 άτομα τη μονάδα κατά τη συναρμολόγηση.

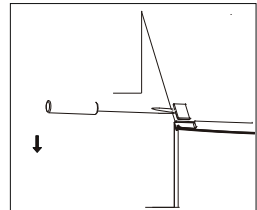
1. Ξεβιδώστε το άνω κάλυμμα του μεντεσέ και στη συνέχεια ξεβιδώστε τον άνω μεντεσέ. Στη συνέχεια, σηκώστε την άνω πόρτα και τοποθετήστε την σε ένα μαλακό μαξιλάρι για να αποφύγετε γρατσουνιές και ζημιές.



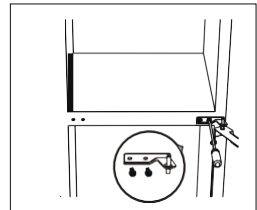
2. Αφαιρέστε τον πείρο με ένα κατσαβίδι και γυρίστε το βραχίονα του μεντεσέ. Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τον πείρο στο βραχίονα του μεντεσέ.



3. Αφαιρέστε το πάνω αριστερό βιδωτό κάλυμμα

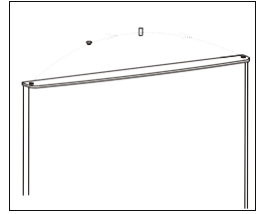


4. Ξεβιδώστε τον μεσαίο μεντεσέ.

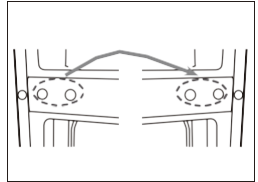


# Εγκατάσταση

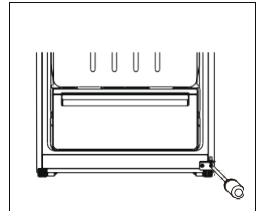
5. Μετακινήστε το μανίκι του άξονα και το βύσμα της οπής από την αριστερή πλευρά προς τη δεξιά πλευρά.



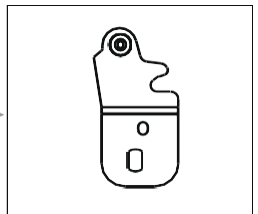
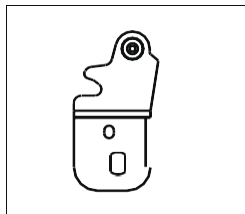
6. Μετακινήστε τα καλύμματα των μεντεσέδων από την αριστερή στην δεξιά πλευρά.



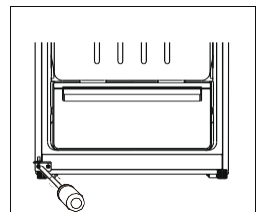
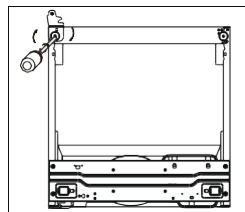
7. Ξεβιδώστε τον κάτω μεντεσέ. Στη συνέχεια αφαιρέστε τα ρυθμιζόμενα πόδια και από τις δύο πλευρές.



8. Αποσυναρμολογήστε τον δεξιό μεντεσέ, βρείτε τον δεξιό κάτω μεντεσέ στο σακουλάκι ανταλλακτικών και τοποθετήστε τον.

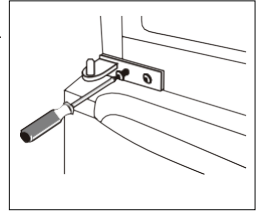


9. Επανατοποθετήστε το βραχίονα τοποθετώντας τον κάτω μεντεσέ. Αντικαταστήστε και τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια. Μεταφέρετε την κάτω πόρτα στην κατάλληλη θέση.



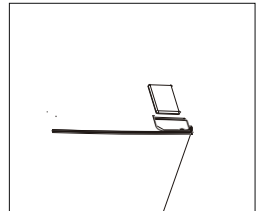
## Εγκατάσταση

10. Κάντε τον μεσαίο μεντεσέ να αντιστραφεί με κατεύθυνση 180°C και, στη συνέχεια, μεταφέρετέ τον στην αριστερή κατάλληλη θέση. Προσαρμόστε τον μεσαίο μεντεσέ στην άνω σπή της κάτω πόρτας και μετά σφίξτε τους κοχλίες.

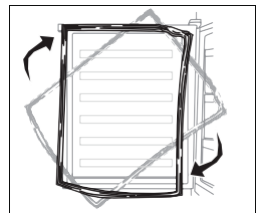


11. Τοποθετήστε ξανά την άνω πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη οριζόντια και κατακόρυφα, έτσι ώστε να σφραγίζει σε όλες τις πλευρές πριν σφίξετε τελικά τον άνω μεντεσέ. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον άνω μεντεσέ και βιδώστε τον στην κορυφή της μονάδας και στη συνέχεια στερεώστε το κάλυμμα του μεντεσέ (σε σακούλα εξαρτημάτων) με βίδα.

12. Τοποθετήστε το βιδωτό κάλυμμα.



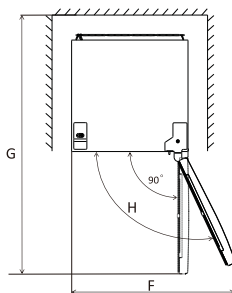
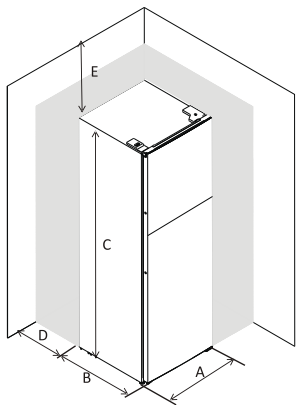
13. Αποσυνδέστε τις φλάντζες της πόρτας του ψυγείου και της κατάψυξης και στη συνέχεια συνδέστε τις μετά την περιστροφή.



# Εγκατάσταση

## Απαιτήσεις χώρου

- Διατηρήστε αρκετό χώρο για την ανοιχτή πόρτα.
- Διατηρήστε τουλάχιστον 50 mm κενό στις δύο πλευρές και στην πλάτη.

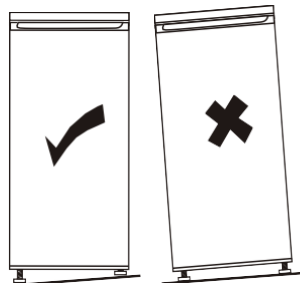
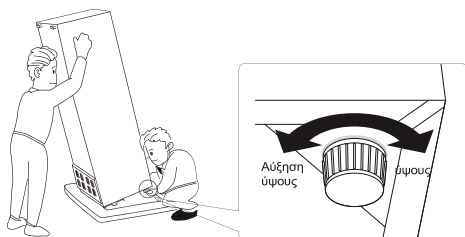


A	600
B	665
C	1700
D	min=50
E	min=50
F	1200
G	1265
H	135°

## Κάθετη τοποθέτηση της μονάδας

Για να το κάνετε αυτό, ρυθμίστε τα δύο πόδια εξισορρόπησης μπροστά από τη μονάδα.

Εάν η μονάδα δεν είναι κάθετη, οι πόρτες και οι στοιχίσεις μαγνητικής σφράγισης δεν καλύπτονται κατάλληλα.



# Εγκατάσταση

## Τοποθέτηση

Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σε τοποθεσία όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλάση κλίματος που αναγράφεται στην σήμανση ονομαστικής τιμής της συσκευής:  
για ψυκτικές συσκευές με κλιματική κατηγορία:

- εκτεταμένο εύκρατο: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10°C έως 32°C. (SN)
- εύκρατο: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 32°C · (N)
- υποτροπικό: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 38°C · (ST)
- τροπικό: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 43°C;

## (T) Τοποθεσία

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί αρκετά μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, λέβητες, άμεσο ηλιακό φως κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από το πίσω μέρος του θαλάμου. Για να διασφαλιστεί η καλύτερη απόδοση, εάν η συσκευή είναι τοποθετημένη κάτω από μια κρεμαστή μονάδα τοίχου, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της κορυφής της καμπίνας και της μονάδας τοίχου πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm. Στην ιδανική περίπτωση, ωστόσο, η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από τις κρεμαστές μονάδες τοίχου. Η ακριβής κάθετη τοποθέτηση εξασφαλίζεται από ένα ή περισσότερα ρυθμιζόμενα πόδια στη βάση της καμπίνας.

Αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως εντοιχισμένη συσκευή.



Προειδοποίηση! Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος. Το βύσμα πρέπει επομένως να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

## Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που εμφανίζονται στην σήμανση ονομαστικής τιμής αντιστοιχούν στις τοπικές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας. Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Το βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας διαθέτει μια επαφή για το σκοπό αυτό. Εάν η πρίζα οικιακής τροφοδοσίας δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε ξεχωριστή γείωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς συμβουλευόμενοι έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη, εάν δεν τηρούνται οι παραπάνω προφυλάξεις ασφαλείας. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Κατευθυντήριες Γραμμές ΕΟΚ.



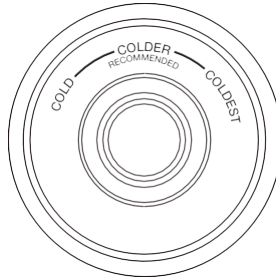
## Καθημερινή Χρήση

---

### Χρήση του πίνακα ελέγχου

#### Ρύθμιση θερμοκρασίας θαλάμου κατάψυξης

- Συνδέστε τη συσκευή σας. Η εσωτερική θερμοκρασία ελέγχεται από έναν αισθητήρα. Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις: COLD, COLDER και COLDEST.
- Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί στη σωστή θερμοκρασία εάν είναι ιδιαίτερα ζεστή ή εάν ανοίγετε συχνά την πόρτα.

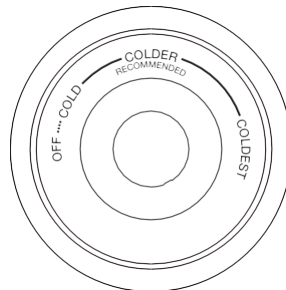


#### Ρύθμιση θερμοκρασίας θαλάμου ψυγείου

Συνδέστε τη συσκευή σας. Η εσωτερική θερμοκρασία ελέγχεται από έναν αισθητήρα. Υπάρχουν 4 ρυθμίσεις: OFF, COLD, COLDER και COLDEST. Το COLD είναι πιο ζεστό και το COLDEST είναι το πιο κρύο, το OFF είναι απενεργοποιημένο.

Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί στη σωστή θερμοκρασία εάν είναι ιδιαίτερα ζεστή ή εάν ανοίγετε συχνά την πόρτα.

Κανένας θάλαμος του ψυγείου ή του καταψύκτη δεν λειτουργεί, όταν η ρύθμιση είναι απενεργοποιημένη.



# Καθημερινή Χρήση

## Πρώτη χρήση

### Καθαρισμός του εσωτερικού

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά πλύνετε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι, ώστε να απομακρυνθεί η τυπική μυρωδιά ενός ολοκαίνουργιου προϊόντος και στη συνέχεια στεγνώστε καλά.

**Σημαντικό!** Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικές σκόνες, καθώς αυτά θα καταστρέψουν το φινιρίσμα.

## Καθημερινή χρήση

Τοποθετήστε διαφορετικά τρόφιμα σε διαφορετικά τμήματα σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα

Τμήματα Ψυγείου	Είδος Φαγητού
Πόρτα ή ράφι πόρτας του τμήματος του ψυγείου	Τρόφιμα με φυσικά συντηρητικά, όπως μαρμελάδες, χυμούς, ποτά, καρυκεύματα. Μην αποθηκεύετε ευπαθή τρόφιμα .
Συρτάρι για φρέσκα φρούτα και λαχανικά	Τα φρούτα, τα βότανα και τα λαχανικά πρέπει να τοποθετούνται χωριστά στον κάδο. Μην αποθηκεύετε μπανάνες, κρεμμύδια, πατάτες, σκόρδο στο ψυγείο.
Ράφι ψυγείου - μεσαίο	Γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά
Ράφι ψυγείου - άνω	Τρόφιμα που δεν χρειάζονται μαγείρεμα, όπως έτοιμα προς κατανάλωση τρόφιμα, αλλαντικά, υπολείμματα φαγητών.
Συρτάρι (α) / ράφι καταψύκτη	Τρόφιμα για μακροχρόνια αποθήκευση. Κάτω συρτάρι / ράφι για ωμό κρέας, πουλερικά, ψάρια. Μεσαίο συρτάρι / ράφι για κατεψυγμένα λαχανικά, μάρκες. Άνω συρτάρι / ράφι για παγωτό, κατεψυγμένα φρούτα, κατεψυγμένα ψημένα προϊόντα

## Ψύξη φρέσκου φαγητού

- Ο χώρος κατάψυξης είναι κατάλληλος για κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων, καθώς και βαθιάς κατάψυξης τροφίμων για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τοποθετήστε το φρέσκο φαγητό για κατάψυξη στο χώρο της κατάψυξης.
- Η μέγιστη ποσότητα φαγητού που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες ορίζεται στην σήμανση ονομαστικής τιμής.
- Η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες: κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου μην προσθέτετε άλλα τρόφιμα που θα καταψυχθούν.



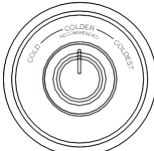

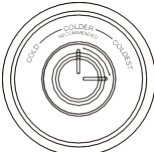

## Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Όταν το θέτετε σε λειτουργία για πρώτη φορά ή μετά από μια περίοδο εκτός χρήσης πριν τοποθετήσετε το προϊόν στο χώρο, αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί τουλάχιστον 2 ώρες στις υψηλότερες ρυθμίσεις.

**Σημαντικό!** Σε περίπτωση τυχαίας απόψυξης, για παράδειγμα, η ισχύς έχει απενεργοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από την τιμή που εμφανίζεται στο γράφημα τεχνικών χαρακτηριστικών στην ενότητα «αυξανόμενος χρόνος», τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλώνονται γρήγορα ή να μαγειρευτούν αμέσως και στη συνέχεια ψύχονται πάλι (μετά το μαγείρεμα).

## Καθημερινή Χρήση

### Σύσταση για την ρύθμιση θερμοκρασίας

Σύσταση για την ρύθμιση θερμοκρασίας		
Θερμοκρασία Περιβάλλοντος	Θάλαμος Κατάψυξης	Θάλαμος ψυγείου
Καλοκαίρι		
	Ρύθμιση στο πιο κρύο – πολύ κρύο	Ρύθμιση στο πιο κρύο – πολύ κρύο
Φυσιολογικό		
	Ρύθμιση στο πιο κρύο	Ρύθμιση στο πιο κρύο
Χειμώνας		
	Ρύθμιση στο πιο κρύο – πολύ κρύο	Ρύθμιση στο πιο κρύο – πολύ κρύο

- Οι παραπάνω πληροφορίες παρέχουν στους χρήστες σύσταση για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Το χειμώνα ή με θερμοκρασία κάτω από 16°C, οι χρήστες θα πρέπει να αποφεύγουν το κρύο.
- Για εξοικονόμηση ενέργειας, η πιο κρύα ρύθμιση ισχύει μόνο για ειδικές περιστάσεις (όπως ταχεία κατάψυξη ή παραγωγή πάγου) και χρειάζεται επιστροφή στις προηγούμενες ρυθμίσεις μετά από τις ειδικές περιστάσεις.

### Αντίκτυπος στην Αποθήκευση Φαγητού

- Στην Προτεινόμενη ρύθμιση, ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης του ψυγείου δεν υπερβαίνει τις 3 ημέρες.
- Στην Προτεινόμενη ρύθμιση, ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης του καταψύκτη δεν υπερβαίνει τον 1 μήνα.
- Ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης μπορεί να μειωθεί κάτω από άλλες ρυθμίσεις..

# Καθημερινή Χρήση

## Απόψυξη

Τα κατεψυγμένα τρόφιμα ή αυτά βαθιάς κατάψυξης μπορούν να ξεπαγώσουν στο ψυγείο ή σε θερμοκρασία δωματίου ανάλογα με το διαθέσιμο χρόνο γι' αυτήν την εργασία.

Τα μικρά κομμάτια μπορούν ακόμη και να μαγειρευτούν ακόμη κατεψυγμένα απευθείας από τον καταψύκτη. Σ' αυτήν την περίπτωση το μαγείρεμα θα διαρκέσει περισσότερο.

## Εξαρτήματα

### Κινητά ράφια

Τα τοιχώματα του ψυγείου είναι εξοπλισμένα με μια σειρά δρομών έτσι ώστε τα ράφια να μπορούν να τοποθετηθούν όπως επιθυμείτε.

### Τοποθέτηση ραφιών πόρτας

Για να επιτρέπει η αποθήκευση συσκευασιών τροφίμων διαφόρων μεγεθών, τα ράφια της πόρτας μπορούν να τοποθετηθούν σε διαφορετικά ύψη.

Για να πραγματοποιήσετε αυτές τις ρυθμίσεις, προχωρήστε ως εξής: τραβήξτε σταδιακά το ράφι προς την κατεύθυνση των βελών μέχρι να ελευθερωθεί και στη συνέχεια επανατοποθετήστε όπως απαιτείται.

## Χρήσιμες συμβουλές

### Συμβουλές για την ψύξη

Για να σας βοηθήσουμε να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη διαδικασία ψύξης παρακάτω μπορείτε να βρείτε μερικές σημαντικές συμβουλές:

- η μέγιστη ποσότητα φαγητού που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες εμφανίζεται στην σήμανση ονομαστικής τιμής
- η διαδικασία ψύξης διαρκεί 24 ώρες. Δεν πρέπει να προστεθεί επιπλέον φαγητό που πρέπει να καταψυχθεί κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου
- καταψύχετε μόνο φρέσκα και καλά καθαρισμένα τρόφιμα υψηλής ποιότητας
- ετοιμάστε φαγητό σε μικρές μερίδες για να καταστεί δυνατή η ταχεία και πλήρης κατάψυξη και, στη συνέχεια, να καταστεί δυνατή η απόψυξη μόνο της απαιτούμενης ποσότητας
- Τυλίξτε το φαγητό σε αλουμινοχαρτό ή πολυαιθυλένιο και βεβαιωθείτε ότι οι συσκευασίες είναι αεροστεγείς
- Μην αφήνετε φρέσκα, μη παγωμένα τρόφιμα να αγγίζουν τρόφιμα που είναι ήδη κατεψυγμένα, αποφεύγοντας έτσι την αύξηση της θερμοκρασίας του τελευταίου
- τα άπαχα τρόφιμα αποθηκεύονται καλύτερα και περισσότερο από τα λιπαρά. Το αλάτι μειώνει τη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων
- τα παγωμένα νερά εάν καταναλώνονται αμέσως μετά την απομάκρυνση από το χώρο κατάψυξης μπορεί να προκαλέσουν κάψιμο στο δέρμα
- συνιστάται να δείξετε την ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε μεμονωμένη συσκευασία, ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε από το χώρο κατάψυξης μπορεί να προκαλέσει κάψιμο στο δέρμα
- συνιστάται να εμφανίζεται η ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε μεμονωμένη συσκευασία, ώστε να μπορείτε να παρακολουθείτε τον χρόνο αποθήκευσης.

### Συμβουλές για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Για να έχετε την καλύτερη απόδοση από αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να:

- βεβαιωθείτε ότι τα εμπορικά κατεψυγμένα τρόφιμα αποθηκεύτηκαν επαρκώς από τον πωλητή
- βεβαιωθείτε ότι τα κατεψυγμένα τρόφιμα μεταφέρονται από το κατάστημα τροφίμων στον καταψύκτη το συντομότερο δυνατό
- μην ανοίγετε συχνά την πόρτα ή μην την αφήνετε ανοιχτή περισσότερο απ' όσο είναι απολύτως απαραίτητο.
- μόλις τα τρόφιμα αποψυχθούν χαλάνε γρήγορα και δεν μπορούν να επαναψυχθούν
- μην υπερβαίνετε την περίοδο αποθήκευσης που υποδεικνύεται από την παρασκευή τροφίμων.

# Καθημερινή Χρήση

## Συμβουλές για ψύξη φρέσκων τροφίμων

Για να έχετε την καλύτερη απόδοση:

- Μην αποθηκεύετε ζεστά τρόφιμα ή υγρά που βγάζουν ατμούς στο ψυγείο
- Καλύψτε ή τυλίξτε το φαγητό ιδιαίτερα εάν έχει έντονη γεύση

## Συμβουλές για ψύξη

### Χρήσιμες συμβουλές

Στυλίξτε σε σακούλες από πολυαιθυλένιο και τοποθετήστε τα τυλιγμένα τρόφιμα στα γυάλινα ράφια πάνω από το συρτάρι λαχανικών.

- Για λόγους ασφαλείας, αποθηκεύστε κατ' αυτό τον τρόπο μόνο για μία ή δύο ημέρες το μέγιστο
- Μαγειρεμένα φαγητά κρύα πιάτα κλπ ... αυτά πρέπει να καλύπτονται και να τοποθετούνται σε οποιοδήποτε ράφι.
- Φρούτα και λαχανικά: αυτά πρέπει να καθαριστούν καλά και να τοποθετηθούν στο ειδικό συρτάρι (α) που παρέχεται.
- Βούτυρο και τυρί: αυτά πρέπει να τοποθετηθούν σε ειδικά αεροστεγή δοχεία ή τυλιγμένα σε αλουμινοχαρτο ή σακούλες από πολυαιθυλένιο για να αποκλείσουν όσο το δυνατόν περισσότερο αέρα.
- Μπουκάλι γάλακτος: αυτά πρέπει να έχουν καπάκι και πρέπει να αποθηκεύονται στα ράφια της πόρτας.
- Οι μπανάνες, οι πατάτες, τα κρεμμύδια και το σκόρδο εάν δεν συσκευάζονται δεν πρέπει να φυλάσσονται στο ψυγείο.

## Καθαρισμός

Για λόγους υγιεινής, το εσωτερικό της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων εσωτερικού χώρου, πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.



**Προσοχή!** Η συσκευή δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο κατά τον καθαρισμό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φως από το δίκτυο ή απενεργοποιήστε το διακόπτη προστασίας ή την ασφάλεια. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με καθαριστικό ατμού. Υγρασία θα μπορούσε να συσσωρευτεί σε ηλεκτρικά εξαρτήματα και να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Οι καυτοί ατμοί μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη. Η συσκευή πρέπει να στεγνώσει πριν τεθεί ξανά σε λειτουργία.

**Σημαντικό!** Αιθέρια έλαια και οργανικοί διαλύτες μπορούν να αλλοιώσουν πλαστικά μέρη π.χ. χυμός λεμόνι ή ο χυμός σχηματίζουν φλούδα πορτοκαλιού, καθαριστικό βουτυρικού οξέος που περιέχει οξικό οξύ.

- Μην αφήνετε τέτοιες ουσίες να έρθουν σε επαφή με τα μέρη της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά
- Αφαιρέστε το φαγητό από τον καταψύκτη. Αποθηκεύστε το σε ένα δροσερό μέρος καλά καλυμμένο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φως από το δίκτυο ή απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη. Καθαρίστε τη συσκευή και τα εσωτερικά εξαρτήματα με ένα πανί και χλιαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό σκουπίστε με φρέσκο νερό και στεγνώστε.
- Αφού όλα έχουν στεγνώσει, θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

# Καθημερινή Χρήση

## Αντιμετώπιση Προβλημάτων

**!** **Προσοχή!** Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων αποσυνδέστε το τροφοδοτικό. Μόνο ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος από αρμόδιο άτομο πρέπει να διαχειριστεί προβλήματα που δεν περιλαμβάνονται σ' αυτό το εγχειρίδιο.

**Σημαντικό!** Υπάρχουν ορισμένοι ήχοι κατά την κανονική χρήση (συμπιεστής, κυκλοφορία ψυκτικού).

Πρόβλημα	Πιθανή	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το βύσμα δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο ή χαλαρό	Εισαγάγετε την πρίζα.
	Η ασφάλεια έχει καεί ή είναι ελαττωματική	Ελέγξτε την ασφάλεια, αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο.
	Η υποδοχή είναι ελαττωματική	Οι δυσλειτουργίες κεντρικής παροχής πρέπει να διορθωθούν από ηλεκτρολόγο.
Η συσκευή παγώνει ή ψύχεται πάρα πολύ	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στο πολύ κρύο	Γυρίστε προσωρινά το ρυθμιστή θερμοκρασίας σε θερμότερη ρύθμιση.
Το φαγητό δεν είναι αρκετά παγωμένο.	Η θερμοκρασία δεν ρυθμίζεται σωστά.	Ανατρέξτε στην αρχική ενότητα Ρύθμιση Θερμοκρασίας.
	Η πόρτα ήταν ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Ανοίξτε την πόρτα μόνο όσο χρειάζεται.
	Μια μεγάλη ποσότητα ζεστού φαγητού τοποθετήθηκε στη συσκευή τις τελευταίες 24 ώρες.	Γυρίστε προσωρινά τη ρύθμιση θερμοκρασίας σε ψυχρότερη ρύθμιση
	Η συσκευή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.	Ανατρέξτε στην ενότητα τοποθεσίας εγκατάστασης.
Έντονη συσσώρευση πάγου στο λάστιχο της πόρτας.	Η στεγανοποίηση της πόρτας δεν είναι αεροστεγής.	Θερμάνετε προσεκτικά τα διαρρέοντα τμήματα του λάστιχου της πόρτας με πιστολάκι μαλλιών (σε δροσερή ρύθμιση) Ταυτόχρονα διαμορφώστε το ζεστό λάστιχο της πόρτας με το χέρι έτσι ώστε να κάθεται σωστά.
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Η συσκευή δεν είναι επίπεδη.	Επαναπροσαρμόστε τα πόδια.
	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα.	Μετακινήστε τη συσκευή ελαφρώς.
	Ένα συστατικό, π.χ. ένας σωλήνας, στο πίσω μέρος της συσκευής αγγίζει ένα άλλο μέρος της συσκευής ή τον τοίχο.	Εάν είναι απαραίτητο, λυγίστε προσεκτικά το εξάρτημα.

Αν η δυσλειτουργία επανεμφανιστεί, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης.

# User Instruction

## No-Frost

### Refrigerator Freezer

#### Content

1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Installation	Page 11~15
4. Daily Use	Page 16~21

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.


### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.





- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.


### General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.


 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>


1) If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

<sup>1)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>2)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

## **Safety information**



- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**



- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


## **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

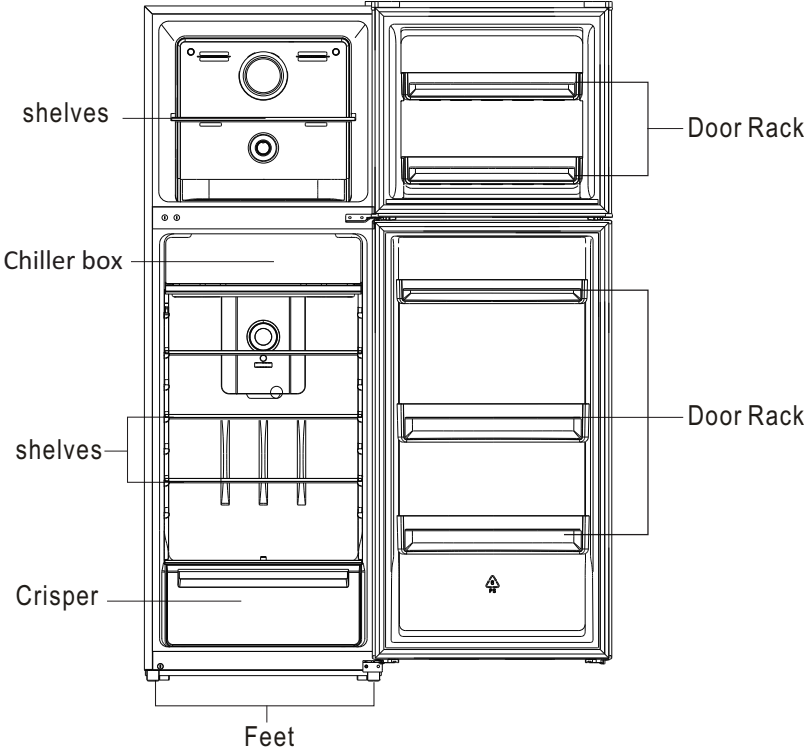
It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.



# Overview

---



This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

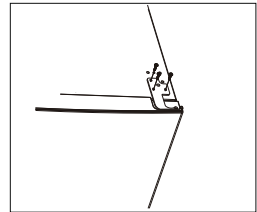
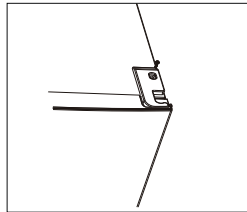
# Installation

## Reverse Door

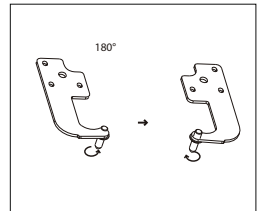
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

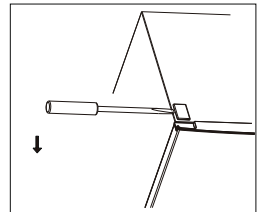
1. Unscrew top hinge cover and then unscrew the top hinge .  
Then lift upper door and place it on a soft pad to avoid scratch and damage.



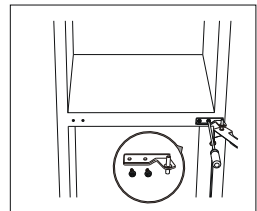
2. Remove the pin with a screwdriver and flip the hinge bracket. Then refit the pin to hinge bracket.



3. Remove the top left screw cover.

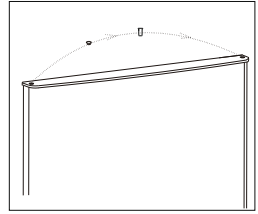


4. Unscrew middle hinge.

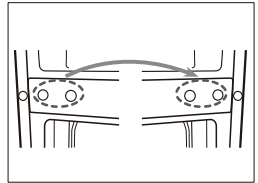


# Installation

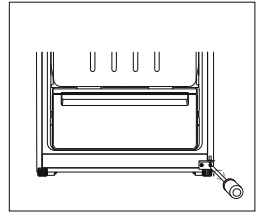
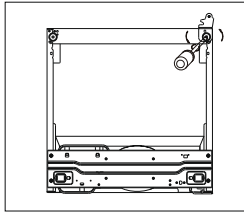
5. Move shaft sleeve and pin hole plug from left side to right side.



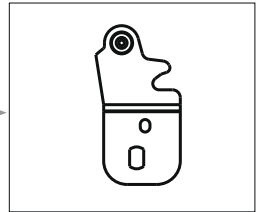
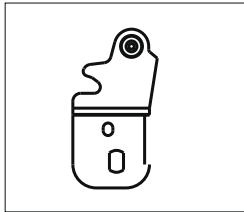
6. Move the hinge hole covers from left side to right side.



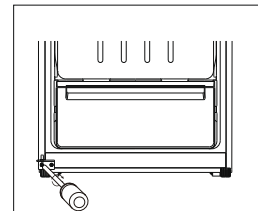
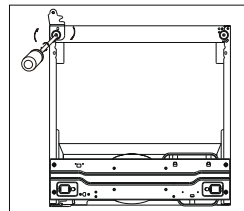
7. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.



8. Disassemble right hinge, find out right bottom hinge from spare parts bags and fix it.

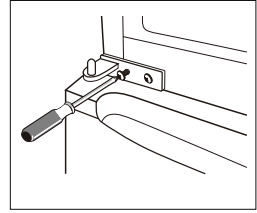


9. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.

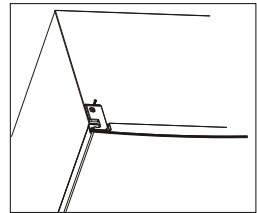
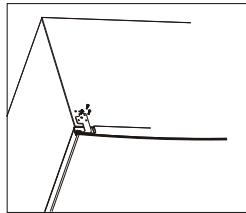


# Installation

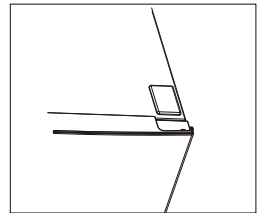
10. Make the middle hinge reverse the direction 180°C, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts.



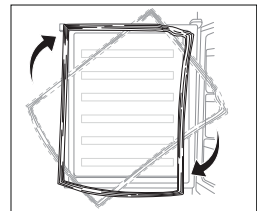
11. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then insert the top hinge and screw it to the top of unit and then fix hinge cover (in accessory bag) by screw.



12. Fix the screw cover.



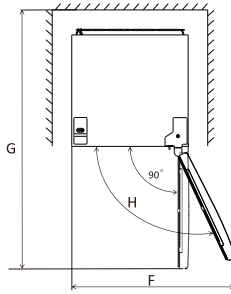
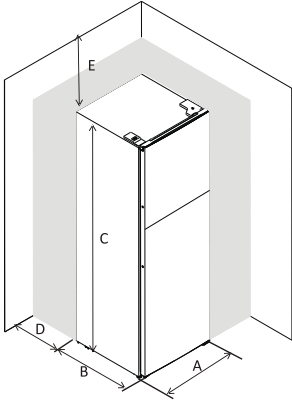
13. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



# Installation

## Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

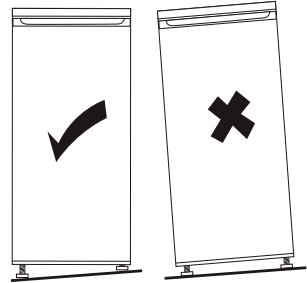
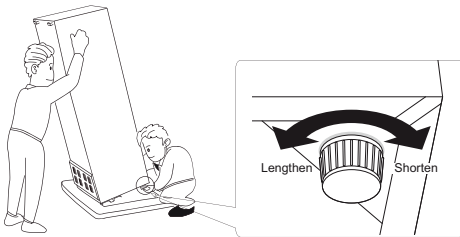


A	600
B	665
C	1700
D	min=50
E	min=50
F	1200
G	1265
H	135°

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:


for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperature: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

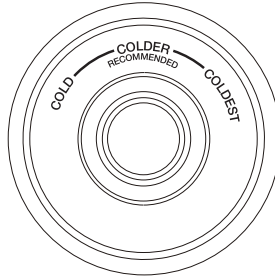
## Daily Use

---

### Using the Control Panel

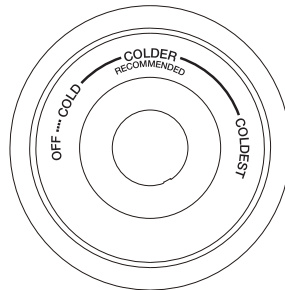
#### Freezer compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 3 settings: COLD, COLDER and COLDEST.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



#### Fridge compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 4 settings: OFF, COLD, COLDER and COLDEST. COLD is warmest setting and COLDEST is coldest setting, OFF is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.
- Neither fridge or freezer compartment works when the setting is OFF.



# Daily Use

---

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li><li>• Do not store perishable foods.</li></ul>
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li><li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li></ul>
Fridge shelf – middle	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dairy products, eggs</li></ul>
Fridge shelf – top	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li></ul>
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage.</li><li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li><li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul>

## Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

## Storing frozen food

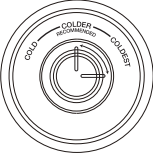
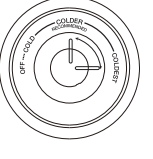
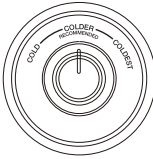
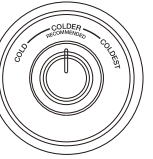
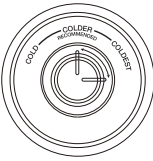
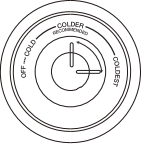
When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).



# Daily Use

## Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer		
	Set on colder~coldest	Set on colder~coldest
Normal		
	Set on colder	Set on colder
Winter		
	Set on colder~coldest	Set on colder~coldest

- Information above give users recommendation of temperature setting.
- In winter or temperature below 16°C , users should avoid set on coldest
- For energy saving, the coldest set only apply to special need(such as quick-freezing or ice making) ,and need turn back after special need.

## Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

# Daily Use

---

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Accessories

### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should: make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer; be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

### Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

# Daily Use

---

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.




**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

# Daily Use

## Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There will be some sound/noise during normal operation (compressor or refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

# Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** DAVOLINE

**Supplier's address:** MAR. ANTYPA 35, 55134 Pylaia Thessaloniki Central Makedonia, EL

**Model identifier:** FTM 170 W

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1700	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)
	Width	600	
	Depth	670	
EEL	125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	39	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	281.05	Climate class:	temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	
Wine storage	No	-	-	-	
Cellar	No	-	-	-	
Fresh food	Yes	257	4	A	
Chill	No	-	-	-	
0-star or ice-making	No	-	-	-	

1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	Yes	77	-18	3.6	A
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			No		
<b>Light source parameters:</b>					
Type of light source			Lighting technology used: LED; Non-directional or directional: NDLS; Mains or non-mains: NMLS; Connected light source (CLS): No; Colour-tuneable light source: No; Envelope: -; High luminance light source: No; Anti-glare shield: No; Dimmable: No		
Energy efficiency class			G		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:</b> 24 months					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found:</b> <a href="http://www.klimatechniki.gr">www.klimatechniki.gr</a>					



